

	<u>Annexe</u>	<u>Anhang</u>
<b>GRAND CONSEIL</b>	<b>2017-DIAF-37</b>	<b>2017-DIAF-37</b>
<b>Projet de loi:</b> <b>Modification de la loi sur les préfets (contre-projet du Conseil d'Etat)</b>		<b>Gesetzesentwurf:</b> <b>Änderung des Gesetzes über die Oberamtmänner (Gegenentwurf des Staatsrats)</b>
<i>Propositions de la commission ordinaire CO-2017-019</i>		<i>Antrag der ordentlichen Kommission OK-2017-019</i>
<hr/>		<hr/>
<b>Présidence :</b> Christian Ducotterd		<b>Präsidium:</b> Christian Ducotterd
<b>Membres :</b> Nicolas Bürgisser, Michel Chevalley, Hubert Dafflon, François Genoud-Braillard, Nicolas Kolly, Pierre Mauron, Elias Moussa, André Schneuwly, Julia Senti, Peter Wüthrich		<b>Mitglieder:</b> Nicolas Bürgisser, Michel Chevalley, Hubert Dafflon, François Genoud-Braillard, Nicolas Kolly, Pierre Mauron, Elias Moussa, André Schneuwly, Julia Senti, Peter Wüthrich
<b><u>Entrée en matière</u></b>		<b><u>Eintreten</u></b>
La commission propose tacitement au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.		Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.
<b><u>Propositions acceptées (projet bis)</u></b>		<b><u>Angenommener Antrag (Projet bis)</u></b>
La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :		Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:
<b>Art. 1</b>		<b>Art. 1</b>
<i>Art. 10 al. 1</i>		<i>Art. 10 Abs. 1</i>
<sup>1</sup> Sur la proposition du préfet, le Conseil d'Etat <u>nomme et assermente</u> approuve l' <u>engagement</u> d'au moins un lieutenant de préfet par district et l' <u>assermente</u> .	A1	<sup>1</sup> Auf Vorschlag des Oberamtmanns <u>ernennt und vereidigt genehmigt</u> der Staatsrat die <u>Anstellung</u> mindestens eines <u>Vizeoberamtmanns</u> pro Bezirk <u>und vereidigt ihn</u> .
<b><u>Vote final</u></b>		<b><u>Schlussabstimmung</u></b>
Par 11 voix sans opposition ni abstention, la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).		Mit 11 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

## Catégorisation du débat

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie 1 (débat libre ).

## Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie 1 (freie Debatte) behandelt wird.

## Proposition refusée

La proposition suivante a été rejetée par la commission :

### Amendements

#### **Art. 1**

##### *Art. 10a (nouveau)*

*Biffer*

## Abgelehnter Antrag

Folgender Antrag wurde von der Kommission verworfen :

### Änderungsantrag

#### **Art. 1**

##### *Art. 10a (neu)*

*Streichen*

## Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

## Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

### Première lecture

La proposition A1, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 11 voix contre 0 et 0 abstention.

**A1** Antrag A1 obsiegt gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats mit 11 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.  
**CE**

La version initiale du Conseil d'Etat, opposée à la proposition A2, est acceptée par 10 voix contre 1 et 0 abstention.

**CE** Die ursprüngliche Fassung des Staatsrats obsiegt gegen Antrag A2 mit 10 zu 1 Stimmen bei 0 Enthaltungen.  
**A2**

Le 28 novembre 2017

Den 28. November 2017